



Fall Conference – Oui, je peux! Yes, I can! OMLTA /AOPLV Annual Fall conference – November 18-19, 2016

Register now!

ONLINE REGISTRATION: September 15 to November 7, 2016

Please ensure that all fields are filled in. When filling out the online registration form, if you find that you have not been given a workshop in a desired time slot, you may check session availability at the On-Site Registration Desk.

DEADLINE FOR ADVANCED ONLINE REGISTRATION - November 7, 2016. Registrations received after this date WILL NOT be processed and must be completed ON-SITE at our "On-site Registration Desk" at Holy Cross Secondary School. At that time, there might be unavoidable line-ups so, avoid delays by pre-registering.

CONFERENCE FEES: \$140 + HST = \$158.20
\$90 + HST = \$101.70 Undergraduate Students/Teacher Candidates

PAYMENT: For security reasons, we encourage all delegates to submit payment electronically using PayPal. Paypal accepts Visa, Mastercard. Note that registration is processed on a first-come first-served basis, based on the receipt of payment.

REFUNDS / CANCELLATIONS: Delegates will receive a 50% refund of the conference registration fee if notification is received in the office via e-mail, fax or telephone message by October 30, 2016. After this date, no refund can be issued unless there are extenuating circumstances supported by written documentation.



ON-SITE REGISTRATIONS: Late registration costs will be \$170 + HST and on-site registrations will only be accepted as space permits. If registering on-site, please remember to bring payment. We accept Mastercard, Visa, Amex and Cash. Please note that on-site registrants will not be included in the meals as meals do need to be pre-ordered.

CONFIRMATION OF REGISTRATION: You will receive an automated Confirmation of Registration email upon registering online. All contact information including email address provided with the online registration must be accurate. A list of confirmed workshop selections will be identified on your nametag upon arrival in your conference package.

MEALS: Please complete the meal section of your registration form! Large attendance numbers and the high cost of catered meals require us to plan for meals accurately. On-site registrants will not be included in the meals. Please see the online registration form for meal options.

Admission to the meals and workshop sessions will be controlled using your name tag/tickets. Please keep these in a safe place! They will not be replaced!

ACCOMMODATIONS:

Best Western Plus Otonabee Inn

84 Lansdowne St E, Peterborough, ON K9J 6Z3

(705) 742-3454

<http://www.bwotonabee.com/>

A block of rooms is being held until October 31, 2016.

CONFERENCE RATE: \$ 104.95 plus 2.65% DMF & 13% HST per room (1 Queen Bed or 2 Double Beds), including Hot Breakfast Buffet

Group Code: "Modern Language Teachers Conference"

Individuals are responsible for making their own reservations and taking care of their own charges.



To ensure you have continued access to electronic versions of our newsletter *Communication*, throughout the year, and are kept up to date on OMLTA/AOPLV initiatives, please keep the OMLTA/AOPLV informed of changes in name, address or email by writing to:

Sonia Blanchard, Administrative Assistant, OMLTA/AOPLV
71 George Street, Box 268, Lanark, ON K0G 1K0
Email: omlta@omlta.org

2016 OMLTA FALL CONFERENCE AOPLV COLLOQUE D'AUTOMNE 2016

Friday, November 18, 2016 / Vendredi le 18 novembre 2016
Evening Reception/Soirée
7:30 p.m. - 10:30 p.m.

Come and enjoy multicultural music and dance the night away!

Best Western Plus Otonabee Inn, 84 Lansdowne St E, Peterborough, ON K9J 6Z3

Saturday, November 19, 2016 / Samedi le 19 novembre 2016
Workshops and Exhibitors/Ateliers et exposants
7:30 a.m. – 3:30 p.m.

Come and learn with us!

Holy Cross Secondary School, 1355 Lansdowne St, Peterborough, ON, K9J 7M3



Saturday, November 19, 2016

7:30am – 8:45am	Registration/Continental Breakfast
8:45am – 9:45am	Workshops – Block “A”
10:00am – 11:00am	Workshops – Block “B”
11:15am – 12:15pm	Workshops – Block “C”
12:15pm – 1:15pm	LUNCH AND EXHIBITORS’ DISPLAYS
1:15pm – 2:15pm	Workshops – Block “D”
2:30pm – 3:30pm	Workshops – Block “E”

Exhibitors displays will be open all day on Saturday. Be sure to browse the displays, ask questions about products and services and check out the newest products available.

PRELIMINARY PROGRAM

BLOCK A

8:45am – 9:45am

A1
Native content in curriculum
Zig Misiak, Real People's History

French Immersion, General; K3

With 696 schools using a Native studies guide I co-authored with Raymond Skye I mentor educators on how they can integrate First Nations/Metis/Inuit subject matter into every teachable subject possible. I have written 5 award winning books and my 1st book in French and English for K to grade 3 featuring all First Nations and natural images released May 2016. www.realpeopleshistory.com

A2
One iPad, a million possibilities!
Karen Smith, DDSB
Ina Cici, Peel DSB

French Core, Extended, Immersion; K - 3, 4 - 6, 7 - 9

Not everyone has the luxury of having a class set of iPads, but don't let that hold you back! With only one iPad and a pocketful of great apps, your students can create eBooks, Green Screen videos, songs and



presentations that will get them excited about French. Lesson ideas and student examples support a range of cross-curricular and cultural connections to both Core and Immersion programs.

A3 **French Core, Extended, Immersion, General; K - 3, 4 - 6, 7 - 9**

Diversifying Your Assessment Practices with Technology

Aaron Singh, Peel DSB

Natasha Nguyen, Peel DSB

Reassessing your assessment strategies? Through the implementation of digital portfolios and visual documentation in your classroom, you will see how easy it is to move towards a more equitable and inclusive assessment practice. With a focus on apps and Web 2.0 tools to track ongoing student learning, you will be actively engaged in the exploration of Sesame Snap, Padlet and QR Codes.

A4 **French Core**

Oui, je peux ! Grade 9 FSL learners CAN TALK!

Steven Silva, TDSB

In this workshop, we will explore a variety of strategies and contexts to engage your Grade 9 FSL learners to talk, en français. With authentic situations, such as, preparing for a trip, asking for directions and making purchases, students will become more engaged in their learning. In this workshop, participants will also experience how to provide students with varied opportunities to develop their speaking skills, including interaction skills, by drawing upon a wealth of digital and print materials. Sample materials will be provided. Let's get all of your students to say "Oui, je peux parler français!" at the end of your next lesson using the resources presented in this workshop.

A5 **French Core, Extended, Immersion, General, International Languages (Spanish); 7 - 9, 10 - 12**

Popular Music and the Second Language Classroom

Melissa Guenther, WRDDSB

Kristen Watson, WRDSB

Music is an amazing authentic tool that is largely underutilized in the second language classroom. This untapped resource provides many teaching and learning opportunities that will engage and excite your students and introduce them to authentic examples of language and culture. This workshop will discuss the "how-to's" of using popular music of the target language in your classroom, and will provide examples as well.

A6/B6 **Core French, Extended, Immersion, General; K - 3, 4 - 6, 7 - 9, 10 - 12**

Top 10 Tech Projects in Core French

Stephanie Bass, HWDDSB



****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO SELECT B6****

This presentation will look at 10 strategies and projects using technology to implement into the Core FSL class using a variety of resources including (but not limited to) Google Apps; iPad and other tablets and smartphones. Participants are encouraged to bring a tech device of their own to play along!

A7 **Core French, Extended, Immersion, General; K - 3, 4 - 6**
Non-traditional tools to get kids speaking French / Outils innovateurs pour promouvoir l'utilisation du français
Amanda Cloutier, Camp Tournesol, PDSB, HDSB
Martine Brouillet, Camp Tournesol

This workshop will introduce you to non-traditional, dynamic and kid-friendly tools for all French levels that promote oral French production and comprehension in a fun environment. Used in our French day camps in Ontario, these tools were developed to provide students with a chance to speak spontaneously and authentically both in and out of the classroom. They promote the French language as a living language that surrounds them, not just a language heard within the walls of the school.

A8 **K - 12**
IDÉLLO : un univers qui offre plus de 8000 ressources numériques en français
Joëlle Andraos, Idélllo

Cet atelier vous présentera la plateforme, ses fonctions et contenus éducatifs numériques dont une tonne de nouvelles ressources FLS qui favorisent l'apprentissage collaboratif de toutes les matières. Les ressources d'IDÉLLO, catégorisées en fonction des priorités en éducation et des programmes-cadres canadiens, sont accessibles à tous les enseignants, élèves et parents par le biais d'un abonnement individuel ou institutionnel. Celles-ci sont également catégorisées en fonction des niveaux du CECR.

A 0
EXHIBITORS' DISPLAYS



BLOCK B

10:00am – 11:00am

B1 **French Core, Extended, Immersion; K - 3, 4 - 6, 7 - 9**
Practical Strategies for Embedding an Aboriginal Perspective into your FSL Program
Lisa Rossiter-Thornton, TDSB
Vicky Mercier, TDSB

Gain valuable insight and learn how to integrate Aboriginal perspectives into your FSL program from Core to French Immersion. This workshop will provide participants with online resources, activities and strategies to begin this important process. It will also introduce you to the essential ministry resource First Nations, Métis and Inuit Connections: Scope and Sequence of Expectations that will help you plan successfully.

B2 **French Core; 4 - 6, 7 - 9**
Yes, You can Bring French Culture Alive with iPads
Erin Naylor, PVNC
Meaghan Tahon, PVNC

Do you struggle incorporating technology in your Core French lessons? Do you struggle making French culture relevant to your students? Using the new Ontario Curriculum and CEFR, we created several Grade 5 Cultural Units that incorporate the use of iPads to enhance bringing French culture alive in the classroom.

B3 **French Core; 7 - 9, 10 - 12**
Action-oriented tasks for the language classroom
Jennifer Bibby, Royal St. George's College (CIS)
Rachel DeBlois, Royal St. George's College (CIS)

Are you looking for ways to incorporate elements of the CEFR into your classroom activities and assessments? Learn how our students acted as inventors, entrepreneurs, exchange students, restaurant diners and travel experts in order to enhance their capacity for spontaneous oral & written communication and listening comprehension in real-life tasks.

B4/C4 **General; 4 - 6, 7 - 9, 10 - 12**
Digital storytelling with DoInk and iMovie
Chantal Desbiens, Rainbow District School Board

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO SELECT C4****



Ever want to be a movie star? Now you can! In this session, green screen technology options will be explored. You will be creating a movie using green screen technology. DoInk app (available for ipad and iphone \$) and iMovie will be used. BYODevice if you can.

B5 **French Core, Extended, Immersion, General; K - 3, 4 - 6, 7 - 9**
Online Assessment Binder
Lavinia Muntean, Peel DSB
Tania Buczkowski, Peel DSB

This session will focus on the use of the suite in Google Applications for Education (GAPE: Docs, Spreadsheets, Forms and Slides) to create an online assessment binder. Educators will explore two types of classrooms: a core French and a junior French Immersion classroom. Educators will explore Google Forms and the integration with DocAppender, Flubaroo and Doctopus. Creating rubrics with Google Forms and Online Rubrics never looked easier! From anecdotal to summative and formative assessments, go paperless and lose those endless paper binders!

A6/B6 **Core French, Extended, Immersion, General; K - 3, 4 - 6, 7 - 9, 10 - 12**

Top 10 Tech Projects in Core French
Stephanie Bass, HWDDSB

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO SELECT A6****

This presentation will look at 10 strategies and projects using technology to implement into the Core FSL class using a variety of resources including (but not limited to) Google Apps; iPad and other tablets and smartphones. Participants are encouraged to bring a tech device of their own to play along!

B7 **French Core; K - 3, 4 - 6, 7 - 9**
Tips and tricks for Classroom Management
Pauline Galea, DCDSB

Oui je peux...organiser ma salle de classe et mes élèves pour que tout le monde puisse réussir! In this session, you will learn how to structure your schedule, your lesson plans and your classroom to maximize student engagement, connections, accountability, autonomy and productivity. The presenter is a proponent of the AIM program. However, this workshop is suitable for any methodology. You will benefit from practical, hands-on ideas and demonstration!

B8 **French Core; 7-8**
Mon réseau, ma vie / The new gr. 7/8 Core Program from Pearson Canada
Christine Rees, HWDSB
Susanna Beatrice Gojsic, HWDSB

Confidence in French begins with purposeful language learning!



Come learn about the most exciting new resource for 7-8 Core French, Mon réseau, ma vie!
Function-driven and based on purposeful, action-oriented tasks, students will develop listening, speaking, reading and writing skills within authentic contexts that they face in their daily lives. Free samples will be given to all participants.

B0
EXHIBITORS' DISPLAYS

BLOCK C

11:15am – 12:15pm

C1 **General, International Languages (All); 7 - 9, 10 - 12**
An Overview of the Revised International Languages Curriculum
Jimmy Steele, Toronto DSB/York University

With the revised International Languages curriculum making its way through our school systems, what are the major changes, additions, and adaptations of this updated material? How is it similar - and different - to FSL? This concise, purposeful overview will assist educators in program and system planning. Ideal for administrators, department heads, and International Languages teachers alike, this is an excellent learning opportunity for OMLTA participants.

C2 **French Core, General; 4 - 6, 7 - 9, 10 - 12**
Technology on Wheels in the FSL Classroom
Jacque Fazzari, WCDSB

Tired of feeling left behind in the Technology world? Technology doesn't have to be complicated! Don't know where to start? Let's begin with Google Drive and take it from there! Walk away with a few examples of how to use technology and Google Drive in the FSL Classroom.... the possibilities are endless! Oui, tu peux!

C3 **French Core**
Je peux écrire!
Janet Kershaw, LKDSB

This hands-on workshop will explore various activities to support your students in written French. Using the gradual release of responsibility as a framework, progressing from vocabulary games to modeled writing will be shared.

B4/C4

General; 4 - 6, 7 - 9, 10 - 12



Digital storytelling with DoInk and iMovie
Chantal Desbiens, Rainbow District School Board

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO SELECT B4****

Ever want to be a movie star? Now you can! In this session, green screen technology options will be explored. You will be creating a movie using green screen technology. DoInk app (available for ipad and iphone \$) and iMovie will be used. BYODevice if you can.

C5 **Core French, Extended, Immersion, General, International Language**
Vers une meilleure compréhension de la compréhension orale
Brigitte Guindon, OCDSB

Venez explorer comment créer des activités de compréhension orale en utilisant les niveaux de rendement du CECR comme référence. Apprenez comment créer des quiz d'écoute interactives incroyables à l'aide de TIC et trouver des vidéos qui résonnent auprès des jeunes. Cette session permettra aussi l'échange et le partage.

C6 **French Core**
Je peux parler le français!
Sharon Balardo, HWDSB

This workshop emphasizes to the audience that all students are able to learn French. One of the most engaging methods to learn and speak French is through music and song. During this workshop, the presenter will provide songs and gestures that she uses in her junior Core French classroom to get the students talking! Music and songs most often produces student engagement. An engaged student is a happy student, and happy student believes, "Je peux"!

C7 **French Immersion, General; K - 3, 4 - 6, 7 - 9, 10 - 12**
Historica Canada: Resources for Educators
Lee-Anne Lavell, Historica Canada
Maimuna Gaye, Historica Canada

Historica Canada creates opportunities for students, teachers and the public to engage with their history through free bilingual resources and dynamic national programming. This workshop will explore teaching resources available for educators teaching about significant moments in Canadian history, including Confederation and the two World Wars, and to explore themes around Canadian identity and citizenship, such as multiculturalism and diversity.



C0
EXHIBITORS' DISPLAYS

BLOCK D

1:15pm – 2:15pm

D1
Inquiring minds and social justice in the French immersion classroom
Liane Zafiroopoulos, DDSB

General; K - 3, 4 - 6, 7 - 9, 10 - 12

We will explore ways of incorporating an inquiry-based approach to learning and ways to embed social justice issues into our language program. The workshop will focus more specifically on First Nation, Métis and Inuit perspectives in the hopes of making these issues more transparent to our students and to help to elicit changes in the ways we approach FNMI education.

D2
Frenchcraft.ca: Le CECR et la réalité virtuelle
Andrew Carr, KPRDSB

French Core, Extended, Immersion; 4 - 6, 7 - 9, 10 - 12

Présentation de comment les élèves de Crestwood Secondary School ont pu créer des scénarios d'apprentissage authentiques basés sur les attentes du curriculum révisé et les compétences du CECR. Nous verrons comment les élèves peuvent devenir des acteurs sociaux à l'aide de Minecraft et des casques de réalité virtuelle Oculus Rift.

D3
Blogging - l'interaction écrite
Beverly Kukhta-Jackson, HWDSB

General; 7 - 9, 10 - 12

Writing blogs or journal is a great method to have your students write and read. It fits in well with revised curriculum and a CEFR approach. In this workshop, I will describe the task, how to adapt it for different levels, share experiences and some tools to get started.

**D4****Core French; 4 - 6, 7 - 9****If you build it, they will...speak!****Anne Normand, PVNCCDSB****Nathalie Therriault Noël, PVNCCDSB**

Getting core French students to speak French doesn't happen by itself - yes they can, BUT you have to "build" it first. How can you get kids talking about a topic when they have no vocabulary for it? How do you manage a whole class of kids all talking at the same time? Practical strategies and tips.

D5**French Immersion; K - 3****Poems & Songs in Primary French Immersion****Sarah Haanstra, UGDSB**

I can read and speak in French in primary! Poems & songs in French for each week of the school year will be shared. They can be integrated with French culture, the arts, oral language, your shared reading program, vocabulary development and more.

D6**French Core, Immersion; 7 - 9, 10 - 12****Teaching Core and/or Immersion and implementing the CEFR****Daniel M. Boisvert, SDSB**

Here's an opportunity to get ideas and materials using the CEFR while teaching Core French or French Immersion. The workshop will provide examples to help you feel more confident using action-oriented tasks in class and also helping students prepare for the DELF.

D7**Core French, Extended, Immersion, General, International Languages (German, Italian, Spanish); 7 - 9, 10 - 12****Reciprocal Student and Teacher Exchanges Abroad****Gord Berg, CEEF****George Heughan, KPRDSB**

Learn about CEEF's reciprocal student summer exchanges to France, Spain and Switzerland as well as our 2-3 month reciprocal exchanges to France, Germany, Italy and Spain. Find out about CEEF's short term school group exchanges as well as our full year teacher exchanges. Hear George Heughan's personal reflections on his year spent teaching in Northern France.

D0**EXHIBITORS' DISPLAYS**

**BLOCK E****2:30pm – 3:30pm****E1** **Core French, Extended French, French Immersion, General; 4 - 6, 7 - 9, 10 - 12****Oui, je l'ai fait! Passion and Fulfillment****Jay Bailey, Le Voyageur Errant**

Qu'est-ce que le français, la musique, les Premières Nations et le canotage ont en commun? Ce sont mes passions. J'll show you how, as a French teacher, exploring my passions and being open to possibilities have led me to accomplishments that others consider extraordinary. On explorera aussi vos passions et comment elles vous appellent.

E2 **Core French****Hangout avec amis virtuels****Chantal Ross, SMCDMS****Sonia Bowen, SMCDMSB**

Increase student engagement in FSL using technology and authentic communication opportunities. By using Google Hangouts to make real-life connections, students develop proficiency by communicating in French with virtual pals. During this session, you will discover how to plan your virtual pals project based on CEFR principles.

E3 **Core French, Extended; 4 - 6, 7 - 9, 10 - 12****Je peux interagir ! - Comment planifier des activités actionnelles et communicatives pour arriver à la communication authentique en français cadre.****Angela Berry, Toronto District School Board - Westwood Middle School**

Comment promouvoir l'interaction authentique en français cadre? Nous apprendrons à utiliser le CECR et le curriculum pour planifier des tâches authentiques et actionnelles, et à planifier des activités communicatives et captivantes pour enseigner les compétences et la confiance en conversation. Pour les profs de français cadre et le français intensif débutant. Parlons !

E4 **Core French; 4 - 6, 7 - 9****Centres d'apprentissage****Kerry Lynn Parsons, KPRDSB**

Centres d'apprentissage is geared to Core French Grades 4-8 and celebrates the roving French Teacher! In this workshop presentation, participants will witness a variety of methods for organizing portable learning centres, portfolio and tracking methods both for teacher and student to gather and assess work completed. Integrated methods of



incorporating 'les quatre compétences' are a key part of this workshop. You will see activities that address a variety of learning styles to meet a variety of students' needs. The best of all is that students enjoy rich learning and have fun at the same time! Ici on parle français!

E5
L'enquête en français? OUI!
Alicia Dart Shaw, SCDSB
Desiree Miskimmon, SCDSB

Extended French, French Immersion; 4 - 6, 7 - 9

In this workshop we will be presenting research and strategies that we have been working on and testing throughout the past year while working on our TLLP. We have ready-made units for grades 5-7 in etudes sociales and geography incorporating inquiry-based learning, and strategies for vocabulary and language acquisition. We will discuss assessment strategies that have worked throughout the process.

E6
On parle français !
Maryse Fleury, TDSB

Core French, Extended, Immersion; K - 3, 4 - 6, 7 - 9

How do you teach the French language? What are successful instructional strategies? Research supports the idea that learning through play engages student learning in meaningful ways. Come learn stimulating and rich games to teach your students! This workshop will also focus on addressing common French mistakes that are commonly made by FSL students: c'est mon, sur dimanche, j'ai a, etc. Seeking new inspiration? Come discover interactive games for large and small group instruction or to serve as the basis of your centres. La démonstration des jeux se fera en français. A sheet of game descriptions will be provided.

E7
Building language tours - easier than you think!
Shristi Gartaula, Explorica

Core French, Extended, Immersion, General

Students need to step out of their comfort zones to learn anything, including languages. A decade ago taking students abroad was considered overwhelming and onerous. Now with the advancement of technology, tour operators can provide custom tours to destinations around the world that are school board insured and within budget. Working one-on-one with educators and providing a teacher-based network of support, you can immerse your students beyond their comfort zone to explore language in the best way it's learnt: in the country it's from. Join us to learn how.